

# GROSS

Brandenburg GmbH

91023901

Gross Brandenburg GmbH · Stuttgarter Straße 23 · 14772 Brandenburg

Magna PT S.p.A.  
Abladestelle: Bari  
Via dei Ciclamini 4

I - 70026 Modugno (Bari)

Stuttgarter Straße 23  
14772 Brandenburg  
Tel. 0 33 81/2 11 14-0  
Fax 0 33 81/2 11 14-27  
brandenburg@gross-drehteile.de  
www.gross-drehteile.de

## Lieferschein

180365386

501337-1158

180365749

Lieferschein-Nr. : 2024001988  
Lieferscheindatum : 04.04.2024  
Lieferanten-Nr. : 100  
Kunden-Nr. : 11166  
Unser Zeichen : cm  
Seite : 1 / 2

| Pos | Menge | Bestelldaten / Artikel - Benennung                               |
|-----|-------|------------------------------------------------------------------|
| 1.0 |       | Bestellung: 550004515001 vom 27.09.2019<br>Bemerkung: 5000054426 |

525 Stk Output Shaft

Artikel-Code : 2516107882  
Charge : 128506H  
Ident - Nr. : 2516107882  
Zeichnung : 2516107882 / Index: b/2/21\_001283-01/23.04.2021

525 Stk Legierungszuschlag 20MnCrS5 HH  
342.607 Stk Schrottzuschlag 20MnCrS5 HH

Zuschlag nach Einsatzgewicht  
Zuschlag nach Freiem Gewicht

1 FLC Magnum Box je 525 Stk  
1 Deckel für FLC MAGNUM  
10 Zwischenlagen

|     |  |                                                                  |
|-----|--|------------------------------------------------------------------|
| 2.0 |  | Bestellung: 550004515001 vom 27.09.2019<br>Bemerkung: 5000054427 |
|-----|--|------------------------------------------------------------------|

525 Stk Output Shaft

Artikel-Code : 2516107882  
Charge : 128506H  
Ident - Nr. : 2516107882  
Zeichnung : 2516107882 / Index: b/2/21\_001283-01/23.04.2021

525 Stk Legierungszuschlag 20MnCrS5 HH  
342.607 Stk Schrottzuschlag 20MnCrS5 HH

Zuschlag nach Einsatzgewicht  
Zuschlag nach Freiem Gewicht

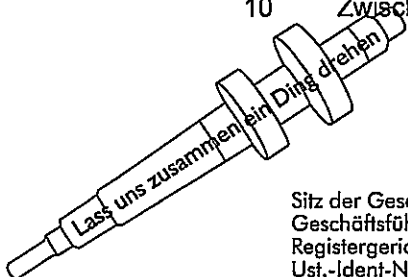
1 FLC Magnum Box je 525 Stk  
1 Deckel für FLC MAGNUM  
10 Zwischenlagen

KUEHNE + NAGEL S.r.l.  
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 2100  
Quantità effettiva:  
Tipo Imballaggio:  
Quantità Imballi: 4  
Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO  
Data controllo: 08/04/2024  
Firma

Sitz der Gesellschaft: Brandenburg a. d. Havel  
Geschäftsführer: Thomas Groß, Karl-Heinz Fussenegger  
Registergericht: Potsdam HRB 18702 P  
Ust.-Ident.-Nr. DE 242506736

Volksbank Göppingen Konto: 844 070 00 (BLZ 610 605 00)  
IBAN: DE57 6106 0500 0084 4070 00, BIC: GENODE31VGP  
MBS Potsdam Konto: 360 101 502 0 (BLZ 160 500 00)  
IBAN: DE46 1605 0000 3601 0150 20, BIC: WELADED1PMB



# GROSS

Brandenburg GmbH

Gross Brandenburg GmbH · Stuttgarter Straße 23 · 14772 Brandenburg

Magna PT S.p.A.  
Abladestelle: Bari  
Via dei Ciclamini 4

I - 70026 Modugno (Bari)

Stuttgarter Straße 23  
14772 Brandenburg  
Tel. 0 33 81/2 11 14-0  
Fax 0 33 81/2 11 14-27  
brandenburg@gross-drehteile.de  
www.gross-drehteile.de

Lieferschein-Nr. : 2024001988  
Lieferscheindatum : 04.04.2024  
Lieferanten-Nr. : 100  
Kunden-Nr. : 11166  
Unser Zeichen : cm  
Seite : 2 / 2

## Lieferschein

| Pos | Menge       | Bestelldaten / Artikel - Benennung                                                                                                       |
|-----|-------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 3.0 |             | Bestellung: 550004515001 vom 27.09.2019<br>Bemerkung: 5000054428                                                                         |
|     | 525 Stk     | Output Shaft                                                                                                                             |
|     |             | Artikel-Code : 2516107882<br>Charge : 128506H<br>Ident - Nr. : 2516107882<br>Zeichnung : 2516107882 / Index: b/2/21_001283-01/23.04.2021 |
|     | 525 Stk     | Legierungszuschlag 20MnCrS5 HH                                                                                                           |
|     | 342.607 Stk | Schrottzuschlag 20MnCrS5 HH                                                                                                              |
|     | 1           | FLC Magnum Box je 525 Stk                                                                                                                |
|     | 1           | Deckel für FLC MAGNUM                                                                                                                    |
|     | 10          | Zwischenlagen                                                                                                                            |
| 4.0 |             | Bestellung: 550004515001 vom 27.09.2019<br>Bemerkung: 5000054429                                                                         |
|     | 525 Stk     | Output Shaft                                                                                                                             |
|     |             | Artikel-Code : 2516107882<br>Charge : 128506H<br>Ident - Nr. : 2516107882<br>Zeichnung : 2516107882 / Index: b/2/21_001283-01/23.04.2021 |
|     | 525 Stk     | Legierungszuschlag 20MnCrS5 HH                                                                                                           |
|     | 342.607 Stk | Schrottzuschlag 20MnCrS5 HH                                                                                                              |
|     | 1           | FLC Magnum Box je 525 Stk                                                                                                                |
|     | 1           | Deckel für FLC MAGNUM                                                                                                                    |
|     | 10          | Zwischenlagen                                                                                                                            |

Gesamtgewicht : 3.779 kg brutto / 3.465 kg netto  
Spedition : Schweitzer  
Versandbedingung : Abholung  
Lieferbedingung : ex work

Sitz der Gesellschaft: Brandenburg a. d. Havel  
Geschäftsführer: Thomas Groß, Karl-Heinz Fussenegger  
Registergericht: Potsdam HRB 18702 P  
Ust.-Ident-Nr. DE 242506736

Volksbank Göppingen Konto: 844 070 00 (BLZ 610 605 00)  
IBAN: DE57 6106 0500 0084 4070 00, BIC: GENODE31VGP  
MBS Potsdam Konto: 360 101 502 0 (BLZ 160 500 00)  
IBAN: DE46 1605 0000 3601 0150 20, BIC: WELADED1PMB



# Hirschvogel Umformtechnik

Dr.-Manfred-Hirschvogel-Straße 6  
86920 Denklingen, Germany

Telefon +49 8243 291-0  
hug@hirschvogel.com  
www.hirschvogel.com

Ein Unternehmen der  
Hirschvogel Group

Hirschvogel Umformtechnik GmbH  
Dr.-Manfred-Hirschvogel-Straße 6 · 86920 Denklingen  
Gross Brandenburg GmbH  
Stuttgarter Straße 23  
14772 Brandenburg an der Havel

## Abnahmeprüfzeugnis 3.1 EN 10204: 2005-01

|                                                      |                                                   |                       |
|------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|-----------------------|
| Kunden-Nr.<br>Customer No.<br>No. du client          | Nr.<br>No.<br>No.                                 | Datum<br>Date<br>Date |
| 15191                                                | 83333255                                          | 29.02.2024            |
| 5) Lieferant-Nr.<br>Supplier No.<br>Code fournisseur | Lieferschein<br>Delivery note<br>Bon de livraison | Datum<br>Date<br>Date |
| 70158                                                |                                                   |                       |

|                                                                                                                                            |                                                           |                                                                                      |                                                             |                                                                                  |                                                                                                        |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 10) Ihr Zeichen<br>Your Reference<br>Votre référence                                                                                       | 11) Bestellung/Order/Commande<br>2020000726<br>18.05.2020 | 10) Zusatzdaten des Bestellers<br>Additional Customer Data<br>Indic. complém. client | 12) Unsere Abteilung<br>Our Department<br>Notre département | 13) Tel./Fax Durchwahl<br>Phone/Fax Extension<br>Tél./Fax Intème                 | 14) Unsere Auftrags-Nr.<br>Our Order No.<br>Notre ordre no.                                            |
|                                                                                                                                            |                                                           |                                                                                      | HUG-LGT/ÖzS                                                 | 7928 /                                                                           | 30080886                                                                                               |
| 19) Versandart/Way of Shipment/Mode d'expédition<br>Spedition HIVO<br>BIS Transport GmbH                                                   | frei<br>paid<br>franco                                    | 20) unfrei<br>unpaid<br>port dû<br>X                                                 | 21) Verpackungsart<br>Packing<br>Mode d'emballage           | 22) Versandzeichen<br>Shipping Marks<br>Identification de l'envoi<br>s. Belegnr. | 23) Gesamtgewicht kg / Weight kgs / Poids kg<br>brutto/gross/brut<br>21.437<br>netto/net/net<br>19.536 |
| 25) Versandschrift/Shipping Address/Adresse d'expédition<br>Gross Brandenburg GmbH Stuttgarter Straße 23<br>14772 Brandenburg an der Havel |                                                           |                                                                                      |                                                             |                                                                                  | 26) Abladestelle/Unload Location/Lieu de déchargement                                                  |

| 27) Pos.<br>Item<br>Poste                         | 28) Material/Teil-Nr.<br>Customer Part No.<br>Référence du client | 29) Material/Material/Référence<br>Bezeichnung/Description/Description<br>Produktionscharge/Production batch/Lot du production | 30) Menge<br>Quantity<br>Quantité | 31) Einheit<br>Unit<br>Unité |      |      |      |      |
|---------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|------------------------------|------|------|------|------|
| 010                                               | 2516046491<br>00 HIRSCHVOGEL<br>DEW 128506 3                      | 114412-00<br>Abtriebswelle - Serie<br>717698<br>20MnCrS5                                                                       | 7.040                             | St                           |      |      |      |      |
| <br>                                              |                                                                   |                                                                                                                                |                                   |                              |      |      |      |      |
| <u>Merkmal</u>                                    |                                                                   |                                                                                                                                |                                   |                              |      |      |      |      |
| Summe Cu + 10*Sn                                  |                                                                   | <u>Einheit</u><br>%                                                                                                            | <u>Wert</u><br>0,2200             | <u>Untergrenze</u><br>0,0000 |      |      |      |      |
| Verhältnis Al / N                                 |                                                                   |                                                                                                                                | 2,8                               | 0,5000                       |      |      |      |      |
| Erschmelzungsart                                  |                                                                   |                                                                                                                                | 2,0                               |                              |      |      |      |      |
| Verformungsgrad                                   |                                                                   |                                                                                                                                | E - Elektrostahl                  |                              |      |      |      |      |
| (Roh) Korngröße                                   |                                                                   |                                                                                                                                | 40,0                              |                              |      |      |      |      |
| RHG K3 (Oxide)                                    |                                                                   |                                                                                                                                | 8                                 | 8,0                          |      |      |      |      |
|                                                   |                                                                   |                                                                                                                                | < 30,00                           |                              |      |      |      |      |
| <br>                                              |                                                                   |                                                                                                                                |                                   |                              |      |      |      |      |
| <u>Chemische Zusammensetzung / Schmelzanalyse</u> |                                                                   |                                                                                                                                |                                   |                              |      |      |      |      |
| C 0,2100 %                                        | Si 0,0900 %                                                       | Mn 1,3000 %                                                                                                                    | P 0,0070 %                        | S 0,0240 %                   |      |      |      |      |
| Cr 1,1200 %                                       | Mo 0,0600 %                                                       | Ni 0,1500 %                                                                                                                    | Cu 0,1100 %                       | Sn 0,0110 %                  |      |      |      |      |
| Al 0,0310 %                                       | V < 0,010 %                                                       | Ti < 0,001 %                                                                                                                   | B < 0,0002 %                      | Nb < 0,003 %                 |      |      |      |      |
| Ca 0,0025 %                                       | N 0,0111 %                                                        | Pb < 0,002 %                                                                                                                   | As 0,0030 %                       | Sb < 0,002 %                 |      |      |      |      |
| O < 0,0025 %                                      | H < 2,50 ppm                                                      |                                                                                                                                |                                   |                              |      |      |      |      |
| <br>                                              |                                                                   |                                                                                                                                |                                   |                              |      |      |      |      |
| <u>Härtbarkeit</u>                                |                                                                   |                                                                                                                                |                                   |                              |      |      |      |      |
| mm                                                | 1,5                                                               | 3                                                                                                                              | 5                                 | 7                            | 9    | 11   | 13   | 15   |
| HRC                                               | 46,0                                                              | 46,0                                                                                                                           | 44,0                              | 41,0                         | 38,0 | 35,0 | 34,0 | 32,0 |

Dieses Zeugnis wurde maschinell erstellt und ist gemäß EN 10204 ohne Unterschrift gültig.  
Abnahmebeauftragter: B. Kast / QMW

BTB Bank, Memmingen, Währung: EUR, IBAN: DE13 7201 2300 0732 0973 00, BIC: BTBDE33XXX  
Sparkasse Oberland, Weilheim, Währung: EUR, IBAN: DE85 7035 1030 0005 3178 05, BIC: BYLADEM1WWM  
Bayern LB, München, Währung: EUR, IBAN: DE28 7005 0000 0004 1695 46, BIC: BYLADEM33XXX  
Deutsche Bank AG, München, Währung: EUR, IBAN: DE12 7007 0010 0926 0811 00, BIC: DEUTDE33XXX  
HSBC Trinkaus & Burkhardt, Düsseldorf, Währung: EUR, IBAN: DE25 3003 0880 0700 5650 09, BIC: TUBDDE33XXX  
BW-Bank, Stuttgart, Währung: USD, IBAN: DE05 6005 0101 7482 1003 01, BIC: SOLADEST600

Hirschvogel Umformtechnik GmbH  
Sitz Denklingen  
Amtsgericht Augsburg HRB 23817  
Geschäftsführer:  
Jörg Rückauf (Vorsitzender),  
Walter Bauer



seit über  
**58**  
Jahren



## CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 24-003900 vom 04.04.2024

Ludwigsburg, 05.04.2024

Seite 1 von 1

24-003900

|                                                                                                                                                                                                             |                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                    |                         |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|-------------------------|
| <b>1</b> Absender / Expéditeur<br><b>Gross Brandenburg GmbH</b><br>Stuttgarter Strasse 23<br>14772 Brandenburg                                                                                              |                                             | <b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b><br><b>LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE</b><br><b>CMR</b><br>Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR).<br>Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR). |                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                    |                         |
| <b>2</b> Empfänger / Destinataire<br><b>MAGNA PT S.p.A.</b><br>VIA DEI CICLAMINI, 4<br>70026 MODUGNO<br>ITALIEN                                                                                             |                                             | <b>6</b> Frachtführer / Transporteur<br><b>SCHWEITZER GmbH &amp; Co.</b><br>Intern. Spedition KG<br>Carl-Benz-Straße 23<br>71634 Ludwigsburg<br>Benutzte Gen.-Nr.:<br>D-08-019-G-0158                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                    |                         |
| <b>3</b> Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise<br>Ort / Lieu <b>MODUGNO</b><br>Land / Pays <b>Italien</b> Zeit / Temps<br>Datum / Date <b>09.04.2024</b>              |                                             | <b>7</b> Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                    |                         |
| <b>4</b> Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise<br>Ort / Lieu <b>Brandenburg</b><br>Land / Pays <b>Deutschland</b> Zeit / Temps<br>Datum / Date <b>04.04.2024</b> |                                             | <b>8</b> Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer /<br>Réserves et observations des transporteurs                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                    |                         |
| <b>5</b> Beigefügte Dokumente / Documents annexes                                                                                                                                                           |                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                    |                         |
| <b>9</b> Pos. No.                                                                                                                                                                                           | <b>10</b> Zeichen/Nr.<br>Marques et numéros | <b>11</b> Anzahl der LM<br>Nombre des colis                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | <b>12</b> Art der Verpackung<br>Mode d'emballage | <b>13</b> Bezeichnung des Gutes<br>Nature de la marchandise                                                                                                                                                                                                            | <b>14</b> Gewicht, kg<br>Poids, kg | <b>15</b> Umfang<br>cbm |
| 1                                                                                                                                                                                                           | 5395365                                     | 2                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | COLLI                                            | Getriebeteile                                                                                                                                                                                                                                                          | 22.656                             | 72,08                   |
| 2                                                                                                                                                                                                           | 2024001988, 2024001989                      | 10                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | COLLI                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                    |                         |
| 3                                                                                                                                                                                                           | 5395362, 5395363, 5395364                   | 13                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | COLLI                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                    |                         |
| Summe:<br>Total:                                                                                                                                                                                            |                                             | 25,00 COLLI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                  | 22.656,00                                                                                                                                                                                                                                                              |                                    |                         |
| <b>16</b> Anweisungen des Absenders                                                                                                                                                                         |                                             | <b>17</b> Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen<br>von bis km                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                    |                         |
| <b>18</b> Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement<br><b>unfrei - Rechnung an Empfänger</b>                                                                                                |                                             | <b>21</b> Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières<br><br>Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäss der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.                                                                                                                                                           |                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                    |                         |
| <b>19</b> Kfz<br>Anhänger<br>Fahrer                                                                                                                                                                         | Amtliches Kennzeichen<br>Nutzlast in t      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                    |                         |
| <b>22</b> Benutzter Grenzübergang                                                                                                                                                                           |                                             | <b>27</b> Gut 24-003900 empfangen am<br>Reception des marchandises le<br>Date / Date                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                    |                         |
| <b>20</b> Gross Brandenburg GmbH<br>D-14772 Brandenburg<br><br>Unterschrift und Stempel des Absenders<br>Signature et timbre l'expéditeur                                                                   |                                             | <b>23</b> SCHWEITZER GmbH & Co.<br>D-71634 Ludwigsburg<br><br>Unterschrift und Stempel des Frachtführers<br>Signature et timbre du transporteur                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                  | <b>KUHNLE &amp; MAGEL S.r.l.</b><br>MAGNA PT S.p.A. 70026 Modugno (BA)<br>Via dei Ciclamini, n. 4<br>I-70026 MODUGNO<br>09 APR 2024<br>Unterschrift und Stempel des Empfängers<br>Signature et timbre du destinataire<br>"Ricevuto e verificato su qualità e quantità" |                                    |                         |

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG  
Carl-Benz-Straße 23  
71634 Ludwigsburg  
Telefon (0 71 41) 24 51-0  
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Ingrid Schweitzer, Friedrich Schweitzer,  
Axel Schweitzer, Jens Schweitzer  
Amtsgericht: Ludwigsburg  
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856  
Internet: www.schweitzer-spedition.de

COMMERZBANK  
Konto: 0501540600  
BLZ: 604 800 08  
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00  
SWIFT: DRESDEFF604